



BESLUT

Datum:

Diarienummer:

KS-kod

2015-08-29

V-2015-0572

3.7.1

Beslutat av Peter Gudmundsson, Rektor <i>PG</i>	Expeditionsdatum <i>2015-09-10</i>
Föredragande Yingfang He, IR <i>YH</i>	För åtgärd Yingfang He, IR Xun Wang, IR
Övriga närvarande Åsa Carlsson, gruppchef IR <i>AC</i> Ramon Wyss, Vice-Rektor för Internationalisering <i>RW</i> Per Berglund, prodekanus <i>PB</i> Eva Malmström Jonsson, prorektor <i>EMJ</i>	För kännedom Skolchefer på KTH Forskarutbildningsansvariga på KTH IR-personal

## Sub-Agreement between the China Scholarship Council and KTH Royal Institute of Technology.

### Beslut

Härmed signeras Sub-Agreement between the China Scholarship Council (CSC) och KTH Royal Institute of Technology (KTH).

### Bakgrund

China Scholarship Council (CSC) har i enlighet med nu giltigt stipendieavtal (dnr V2011-0655, doss 72) finansierat 50 årligen utvalda kinesiska PhD studenter för att genomföra sina PhD studier på KTH. De erhåller månatliga stipendier från CSC. Nu, från och med läsårsstart 2015/2016 höjer CSC stipendiesumman med 3 000 SEK per månad och student för redan antagna och de nyantagna stipendiaterna. Antalet stipendiemånader skall dock aldrig överstiga 48 månader. Denna summa gäller tills vidare.

Vid protokollet,

Mia Brandelius



**SUB-AGREEMENT BETWEEN  
THE CHINA SCHOLARSHIP COUNCIL  
AND  
KTH ROYAL INSTITUTE OF TECHNOLOGY**

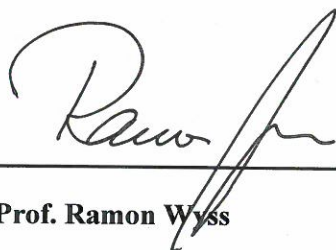
The China Scholarship Council (hereafter referred to as CSC) and KTH Royal Institute of Technology (hereafter referred to as KTH), hereby mutually agree to enter into the sub-agreement as follows for the purpose of raise the scholarship level in compliance with KTH regulations based on the funding listed in the abovementioned Agreement.

1. CSC agrees to grant the full PhD students at KTH, who are within the CSC scholarship awarding period (maximum of 48 month), with SEK 3000 as additional Bench Fee per student on a monthly basis.
2. The Bench Fee will not be granted in case the PhD study is extended longer than the CSC scholarship awarding period.
3. CSC will allocate the Bench Fees to the Education Section of the Chinese Embassy in Stockholm, after which the Education Section distributes the total amounts directly to KTH, and KTH distributes the total amounts to the PhD students.
4. The Sub-Agreement will cease to be effective if CSC decides to raise the scholarship level for Sweden to the same or to a higher level which is in compliance with KTH regulations. This Sub-Agreement shall become effective from the date of the signatures.

This Sub-Agreement shall be written in English and in Chinese. Each version has two officially duplicated copies. Both English and Chinese versions are legally binding.

Signed for on behalf of:

**KTH Royal Institute of Technology**



**Prof. Ramon Wyss**

**Vice President for International Affairs**

**Date: 2015-08-29**

**China Scholarship Council**



**Dr. LIU Jinghui**

**Secretary General**

**Date: 2015-08-29**

**Hereby approved, confirmed and sealed**



**Prof. Peter Gudmundsson**

**President**

**Date: 2015-09-01**



## 中国国家留学基金管理委员会 与 瑞典皇家理工学院 补充协议

中国国家留学基金管理委员会（以下简称国家留学基金委）与瑞典皇家理工学院（以下简称皇家理工学院）在现行协议约定资助基础上，为解决皇家理工学院博士注册标准问题，双方达成如下协议：

一、国家留学基金委向留学/资助期限尚在 48 个月内的攻读博士学位研究生提供每月 3000 瑞典克朗的板凳费。

二、超过规定的 48 个月留学/资助期限的攻读博士学位研究生，不再获得每月 3000 瑞典克朗板凳费。

三、按照中国政府的相关规定，板凳费将由中华人民共和国驻瑞典大使馆教育处拨付至皇家理工学院，再由皇家理工学院发放至留学人员本人。

四、在中方奖学金标准提高至皇家理工学院注册标准后，本补充协议终止。本协议自双方签字之日起生效。

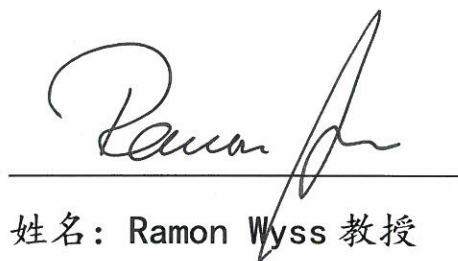
本协议用中文和英文两种文字书写，各一式两份，协议双方各

执一份。两种文本具有同等法律效力。

代表签署：

中国国家留学基金管理委员会

瑞典皇家理工学院



姓名：刘京辉 博士

姓名：Ramon Wyss 教授

职务：秘书长

职务：副校长

日期：2015年8月29日

日期：2015年8月29日

确认签署



姓名：Peter Gudmundsson 教授

职务：校长

日期：2015年09月01日